Consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

Consignes générales

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (professionnel) est exclu.
- Il doit être utilisé avec de l'eau du robinet et de l'eau déminéralisée. N'ajoutez aucun parfum, vinaigre ou liquide chimique dans le réservoir.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou dans une salle de bain.
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise murale équipée d'une prise de terre, correctement installée et reliée au réseau électrique conformément aux normes en vigueur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est raccordé au réseau d'alimentation.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Le défroisseur ne doit pas être utilisé :
  - si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé (e),
  - s'il a subi une chute,
  - s'il présente des signes visibles de dommages,
  - s'il fuit.

En cas de doute, présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.

- L'appareil doit être utilisé à la verticale. Lorsque vous posez le défroisseur, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le reposez est stable afin d'éviter tout risque de chute.
- Le cordon doit être placé de façon à ce qu'on ne puisse pas le tirer ou trébucher dessus.
- Laissez toujours un espace libre de 20 cm minimum entre le défroisseur et tout autre objet lors de l'utilisation.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail, et évitez qu'il n'entre en contact avec l'embout vapeur ou d'autres surfaces chaudes.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité ou sur une source de chaleur.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide (y compris lors du nettoyage).
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant lors d'un changement d'accessoire (brosses), avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau, lorsque vous n'utilisez pas

l'appareil ou lorsque vous le nettoyez.

- N'utilisez que les brosses fournies avec l'appareil.
- Pour éviter un court-circuit, ne branchez pas un autre appareil sur la même prise électrique.
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être avec prise de terre incorporée et doit supporter la puissance de l'appareil. Prendre toutes les dispositions afin que personne ne s'entrave dedans.
- Veillez à dérouler complètement le cordon d'alimentation lors de l'utilisation, ceci afin d'éviter une surchauffe.
- Pour éviter un court-circuit, ne branchez pas un autre appareil sur la même prise électrique.
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être avec prise de terre incorporée et doit supporter la puissance de l'appareil. Prendre toutes les dispositions afin que personne ne s'entrave dedans.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon mais en le saisissant par la fiche.

Précautions particulières

- Ne versez pas d'eau chaude dans le réservoir. Le réservoir doit uniquement contenir de l'eau froide.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans eau dans le réservoir.
- Ne remplissez pas le réservoir au-delà du repère maximum « MAX » indiqué.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, il convient d'être attentif à l'émission de vapeur.
- La vapeur qui sort de l'embout est très chaude. Veillez bien à ne pas diriger le jet de vapeur sur vous car vous pourriez vous brûler.
- Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux. Ne repassez pas des vêtements portés par une personne.
- **La tête vapeur de l'appareil devient extrêmement chaude lors de l'utilisation. Ne la touchez pas pendant et après utilisation lors du refroidissement : RISQUE DE BRÛLURES ! Tenez toujours le défroisseur par son manche.**
- Faites toujours un essai sur une petite partie du vêtement pour vous assurer que la température n'est pas trop élevée par rapport au type de tissu.
- Videz toujours l'eau du réservoir après chaque utilisation.

- Lorsque vous avez fini le défroissage ou que vous vous interrompez un moment, relâchez le bouton vapeur.
- Pour le remplissage, le nettoyage et l'entretien de l'appareil, reportez-vous au paragraphe correspondant de la notice d'utilisation fournie avec votre appareil.
- Laissez l'appareil et les brosses refroidir complètement avant de les nettoyer.
- N'utilisez pas de produits détergent abrasifs pour le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et un produit nettoyant doux.

Instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR LATER REFERENCE AS NEEDED.

General instructions

- This appliance is intended for domestic use only. Any other use (professional) is not permitted.
- Use tap water and demineralised water. Never add perfume, vinegar or chemicals to the tank.
- Never use this appliance outside or in the bathroom.
- Before plugging in your appliance, ensure that the electrical voltage in your home is suitable for that indicated on the appliance's data plate.
- It should only be plugged into a mains outlet with a properly installed earth that is connected to the electricity network in accordance with the applicable standards.
- This appliance can be used by children 8+ and by persons with physical, sensory or mental impairment, as well as by people with no knowledge or experience as long as they are

properly supervised or given instructions on using the appliance safely and they understand the dangers involved.

- Children must not play with this appliance.
- The appliance must not be cleaned or maintained by children without supervision.
- The appliance must not be left unattended when plugged into the mains.
- Keep the appliance and its power cord away from children under 8 years of age when it is switched on or cooling down.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the steamer if:

-the power cord or plug is damaged,
-it has been dropped,
-it has visible signs of damage,
-it is leaking.

If in doubt, please take it to a customer service department centre, where it will be inspected and repaired. The user may not perform any repairs.

- Always keep the appliance upright when in use. When you put the steamer down, make sure the surface you put it on is stable to prevent it from falling on the floor.

- The power cord must be arranged in such a way that it cannot be pulled or tripped over.
- Leave a gap of at least 20 cm around the steamer when in use.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or a work surface, and make sure it does not come into contact with the steam head or other hot surfaces.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Do not handle the appliance or the plug with wet hands.
- To prevent electric shock, never immerse the appliance, power cord or plug in water or other liquids (including during cleaning).
- The appliance must be unplugged from the mains when changing accessories (brushes), when not in use, during cleaning or when you fill or empty the water tank.
- Only use the brushes included with the appliance.
- To prevent short-circuits, never plug another appliance into the same electric socket.
- If an extension cord is used, it must have an earthed plug connected to it, and it must be able to carry the appliance's power output. All the necessary precautions should be taken to ensure that no one gets caught up in it.

- Make sure you unwind the power cord completely when in use to prevent it from overheating.
- To prevent short-circuits, never plug another appliance into the same electric socket.
- If an extension cord is used, it must have an earthed plug connected to it, and it must be able to carry the appliance's power output. All the necessary precautions should be taken to ensure that no one gets caught up in it.
- Never unplug the appliance by pulling on the power cord; pull on the plug instead.

Special precautions

- Never pour hot water into the tank. The tank must only be filled with cold water.
- Never use the appliance without water in the tank.
- Do not fill the tank beyond the MAX (maximum) mark.
- Be mindful of the steam produced by the appliance when in use.
- The steam emanating from the nozzle is extremely hot. Take care not to direct the steam jet towards you as you risk scalding yourself.
- Never aim the steam jet at people or animals. Do not iron clothes that are being worn.
- **The steam head gets extremely hot during use. Do not touch it while it is on or cooling down: BURN RISK! Only handle the steamer by its wand.**
- Always do a test on a small patch of the garment to make sure that the temperature is not too high for the fabric.
- Always empty the water tank after use.
- When you have finished steaming or need to stop for a time, release the steam button.
- Please refer to the relevant section in the instructions for use provided with the appliance for information on filling, cleaning and maintaining it.

- Allow the appliance and brushes to cool down completely before cleaning them.
- Never use abrasive detergents to clean the appliance. Use a soft cloth and a mild cleaning product.

Anwendungshinweise

LESEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF, UM BEI BEDARF INFORMATIONEN DARIN NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN.

Allgemeine Anweisungen

- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Jede sonstige (professionelle) Nutzung ist ausgeschlossen.
- Es muss mit Leitungswasser und entmineralisiertem Wasser verwendet werden. Füllen Sie kein Parfüm, keinen Essig und keine anderen chemischen Flüssigkeiten in den Tank.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien oder in einem Badezimmer.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Es muss mit einer gemäß den geltenden Vorschriften installierten, geerdeten und an das Stromnetz angeschlossenen Wandsteckdose

verbunden werden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder sicher in den Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert wurden.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern gereinigt oder gewartet werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät und sein Netzkabel müssen für Kinder unter 8 Jahren unerreichbar sein, wenn das Gerät unter Spannung steht oder nach dem Gebrauch abkühlt.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Der Dampfglätter darf nicht verwendet werden:
  - wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist,
  - wenn er heruntergefallen ist,
  - wenn er sichtbare Schäden aufweist,
  - wenn er ausläuft.

Bringen Sie das Gerät in ein Kundenservicezentrum und lassen Sie es prüfen und reparieren. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.

- Das Gerät muss vertikal verwendet werden. Wenn Sie ihn aufstellen, achten Sie darauf, dass Sie den Dampfglätter auf eine stabile Oberfläche stellen, damit er nicht herunterfallen kann.
- Das Stromkabel muss so verlaufen, dass es nicht versehentlich gezogen werden kann und keine Stolpergefahr besteht.
- Lassen Sie während des Gebrauchs immer einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen dem Dampfglätter und anderen Gegenständen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht am Rand eines Tischs oder einer Arbeitsfläche herunterhängen und vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit dem Dampfaufsatz und anderen heißen Flächen.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer oder auf eine Wärmequelle.
- Das Gerät und der Stecker dürfen nicht mit feuchten Händen hantiert werden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten (auch nicht während der Reinigung), um das Risiko eines elektrischen

Schlags zu vermeiden.

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln (Bürsten), den Wassertank füllen oder leeren, wenn Sie es nicht verwenden oder wenn Sie es reinigen.
- Verwenden Sie nur die mit dem Gerät mitgelieferten Bürsten.
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie kein anderes Gerät an dieselbe Steckdose an.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses geerdet und für die Spannung des Geräts ausgelegt sein. Sorgen Sie dafür, dass niemand dadurch behindert wird.
- Wickeln Sie das Stromkabel vollständig ab, wenn Sie das Gerät verwenden, damit es nicht überhitzt.
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie kein anderes Gerät an dieselbe Steckdose an.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses geerdet und für die Spannung des Geräts ausgelegt sein. Sorgen Sie dafür, dass niemand dadurch behindert wird.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht ab, indem Sie am Kabel ziehen. Greifen Sie immer den Stecker.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

- Füllen Sie den Tank nicht mit heißem Wasser. Der Tank darf nur mit kaltem Wasser gefüllt werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sich kein Wasser im Tank befindet.
- Die Markierung für den maximalen Füllstand des Behälters „MAX“ darf nicht überschritten werden.
- Achten Sie während des Gebrauchs auf den Dampfaustritt.
- Der entweichende Dampf ist sehr heiß. Achten Sie darauf, dass der Dampfstrahl niemals auf Sie gerichtet ist, damit Sie sich nicht verbrennen.
- Richten Sie den Dampf niemals auf Personen oder Tiere. Bügeln Sie niemals ein Kleidungsstück direkt am Körper einer Person.
- **Der Dampfkopf des Geräts wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie ihn nicht während des Gebrauchs und während das Gerät abkühlt: VERBRENNUNGSGEFAHR! Fassen Sie den Dampfglätter immer am Griff an.**
- Führen Sie immer einen Test auf einem kleinen Teil des Kleidungsstücks durch, um sicherzugehen, dass die Temperatur für den Stofftyp nicht zu hoch ist.

- Leeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch.
- Lassen Sie den Dampfknopf los, wenn Sie mit dem Glätten fertig sind oder eine Pause machen.
- Die Anweisungen zur Befüllung, Reinigung und Wartung des Geräts entnehmen Sie bitte dem entsprechenden Abschnitt der mit dem Gerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.
- Lassen Sie das Gerät und die Bürsten vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte. Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsprodukt.

Gebruiksvoorschriften

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE, ZODAT U ZE KUNT RAADPLEGEN WANNEER DAT NODIG IS.

Algemene voorschriften

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Elk ander (professioneel) gebruik is uitgesloten.
- Het dient gebruikt te worden met leidingwater en gedemineraliseerd water. Voeg geen parfum, azijn of chemische vloeistoffen toe in het reservoir.
- Gebruik dit apparaat niet buiten of in een badkamer.
- Controleer alvorens uw apparaat aan te sluiten of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven voedingsspanning overeenkomt met die van uw elektrische installatie.
- Het apparaat moet altijd op een correct geïnstalleerd geaard muurstopcontact aangesloten worden, dat verbonden is met stroomnet dat voldoet aan de geldende normen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens en zonder kennis en ervaring, mits zij onder deugdelijk toezicht staan of instructies over een veilig gebruik van het apparaat ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud van het apparaat door de gebruiker mogen niet uitgevoerd worden door kinderen op wie geen toezicht wordt gehouden.
- Het apparaat mag niet zonder toezicht achtergelaten worden wanneer het aangesloten is op het stroomnet.
- Houd dit apparaat en de voedingskabel uit de buurt van kinderen van minder dan 8 jaar wanneer het ingeschakeld is of afkoelt.
- Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de verkoper, de voorschriften klantendienst of bevoegde personen om elk risico uit te sluiten.
- De kledingstomer mag niet gebruikt worden:
  - als de voedingskabel of de stekker beschadigd is,
  - als hij gevallen is,
  - als hij zichtbare schade vertoont,
  - hij lekt.

Vraag bij twijfel aan een serviceafdeling om het apparaat te controleren en te repareren. De gebruiker mag zelf geen reparaties uitvoeren.

- Het apparaat dient verticaal gebruikt te worden. Zorg wanneer u de kledingstomer neerzet dat het oppervlak waarop u het neerzet stabiel is om valgevaar te voorkomen.
- De voedingskabel dient zodanig aangebracht te worden dat men er niet aan kan trekken of erover kan struikelen.
- Laat altijd een ruimte vrij van minstens 20 cm tussen de kledingstomer en andere voorwerpen tijdens het gebruik.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of een werkblad hangen en vermijd dat het in contact treedt met de stoomkop of andere hete oppervlakken.
- Zet het apparaat nooit in de nabijheid van of op een warmtebron.
- Raak het apparaat of de stekker niet aan met natte handen.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen om elektrocutiegevaar te voorkomen (ook tijdens de reiniging).
- Koppel het apparaat altijd af voordat u een hulpstuk verwisselt (borstels), het waterreservoir vult of leegt, wanneer u het niet gebruikt of als u het schoon wenst te maken.

- Gebruik uitsluitend de bij het apparaat meegeleverde borstels.
- Sluit om kortsluiting te voorkomen geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- Als u een verlengsnoer gebruikt, moet het een ingebouwde aarding hebben en het vermogen van het apparaat ondersteunen. Neem alle voorzorgen zodat niemand er overheen valt.
- Rol de voedingskabel volledig uit tijdens het gebruik om oververhitting te voorkomen.
- Sluit om kortsluiting te voorkomen geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- Als u een verlengsnoer gebruikt, moet het een ingebouwde aarding hebben en het vermogen van het apparaat ondersteunen. Neem alle voorzorgen zodat niemand er overheen valt.
- Koppel het apparaat niet af door aan de voedingskabel te trekken, maar door aan de stekker te trekken.

Bijzondere voorzorgen

- Giet geen heet water in het reservoir. Het reservoir mag uitsluitend koud water bevatten.
- Het reservoir van het apparaat moet altijd water bevatten en mag nooit leeg zijn.
- Vul het reservoir niet voorbij het aangegeven maximumpeil “MAX”.
- Wees tijdens het gebruik voorzichtig met de stoom.
- De stoom die uit de stoomkop komt is zeer heet. Richt de stoomstraal niet op uzelf; u zou zich kunnen verbranden.
- Richt de stoom nooit op mensen of dieren. Strijk nooit rechtstreeks kleding die door iemand gedragen wordt.
- **De stoomkop van het apparaat wordt uiterst heet tijdens het gebruik. Raak de kop niet aan tijdens of na het gebruik tijdens het afkoelen: RISICO OP BRANDWONDEN! Houd de kledingstomer altijd bij zijn handgreep vast.**
- Voer altijd eerst een test uit op een klein gedeelte van de kleding om u te verzekeren dat de temperatuur niet te heet is voor het weefseltype.
- Leeg altijd het reservoir na elk gebruik.
- Laat de stoomknop los wanneer u klaar bent met stomen of als u een pauze wilt houden.

- Raadpleeg voor het vullen, reinigen en het onderhoud van het apparaat de desbetreffende paragraaf van de bij het apparaat meegeleverde gebruiksaanwijzing.
- Laat het apparaat en de borstels volledig afkoelen alvorens ze te reinigen.
- Gebruik geen schuurmiddelen voor de reiniging. Gebruik een zachte doek en een zacht reinigingsmiddel.

